**RNPC Scale**

**### Foco nos Stakeholders**

* During data collection our main focus is on the problems clinical research coordinators face while collecting data.
* O nosso foco principal é sobre os problemas que os coordenadores de pesquisa clínica enfrentam durante a coleta de dados.
* During data collection our main focus is on following the orientation provided by the central project management coordination.
* Durante a coleta de dados o nosso foco principal é seguir as orientações fornecidas pela coordenação central do projeto.
* During data collection our main focus is on ensuring that Principal Investigators are satisfied with the way the trial is conducted
* Durante a coleta de dados o nosso foco principal é a garantia de que o investigador principal está satisfeito com a forma pela qual o estudo está sendo conduzido.
* Clinical research coordinators’ opinions are constantly heard in relation to the problems they are facing on a day-to-day basis.
* As opiniões dos coordenadores de pesquisa clínica são constantemente ouvidas em relação aos problemas que eles enfrentam no dia-a-dia.

**### Adapting Cycles**

* We are constantly making changes to our processes to ensure that new barriers do not stand in the way of completing the trial
* Estamos constantemente fazendo mudanças em nossos processos para garantir que novas barreiras impeçam a conclusão de um estudo.
* We rarely make any changes to the way our data collection is conducted, unless central project management makes a top-down determination
* Nós raramente fazemos quaisquer alterações à forma como a nossa coleta de dados é realizada, a menos que o coordenador central do estudo determine.
* Every new problem in the trial generates an immediate reaction so that we can constantly adapt our processes to better function at the local level
* Cada novo problema no estudo gera uma reação imediata para que possamos constantemente adaptar nossos processos para uma melhor funcionamento local
* Our processes in running the trial follow a very stable process, which is not changed even if we face problems during execution
* Nossos processos para executar o estudo seguem um processo muito estável, que não é alterado mesmo se enfrentarmos problemas durante a execução do estudo.
* Once the team has developed a task-based time completion estimate, that estimate typically doesn't change throughout the project.
* Uma vez que a equipe desenvolveu uma estimativa de tempo para completar tarefas, essa estimativa normalmente não se altera ao longo do projeto.
* We are constantly running small experiments to improve our processes in facing daily challenges encountered during our clinical trials.
* Estamos constantemente executando pequenos experimentos para melhorar nossos processos e enfrentar os desafios diários nos nossos estudos clínicos.
* After we test a new process to address a problem running our trial, we evaluate whether it worked or not. If it worked, we implement it immediately. If not, we start planning another short test.
* Depois de testar um novo processo para resolver um problema durante o nosso estudo, avaliamos se funcionou ou não. Se funcionar, nós implementamos imediatamente, se não, nós começamos o planejamento para mais um teste curto.
* We determined project timelines and budgets based on each team's actual performance and capabilities.
* Nós determinamos cronogramas de projetos e orçamentos com base no desempenho e capacidades de cada equipe.
* We updated our work progress every day to provide accurate metrics about how the team is performing tasks.
* Nós atualizamos o nosso progresso do trabalho todos os dias para fornecer métricas precisas sobre a forma como a equipe está realizando tarefas.
* The entire project is rigorously planned at the start and metrics for evaluation are set out in the protocol.
* Todo o projeto é rigorosamente planejado no seu início e métricas para avaliação são definidas no protocolo.
* Our protocols are constituted with overviews/roadmaps containing all information necessary for the implementation of the protocol.
* Nossos protocolos são constituídos basicamente com descritivos / roteiros contendo todas as informações necessárias para a implementação do protocolo.
* We always conducted retrospective reviews, allowing the team to continuously improve processes and work.
* Nós sempre conduzimos retrospectivas, permitindo à equipe melhoria contínua de processos e de trabalho.
* Once a phase of a project is completed, we assume that it will not be revisited.
* Uma vez que a fase de um projeto está completo, assumimos que ele não vai mais ser revisado.
* Our team holds a periodic lessons-learned session to determine what can be better executed on the following phase.
* Periodicamente, a equipe tem uma sessão de lições aprendidas para determinar o que eles podem fazer melhor na próxima fase do projeto.
* My organization classifies people into "thinkers" and "doers," and each of them exclusively follows their own function, not interfering with the function of others.
* Minha organização classifica as pessoas em "pensadores" e "fazedores" e cada um segue a sua função, não interferindo com a função do outro.

**### Teamwork**

* The team running the trial is high on teamwork and supporting each other
* A equipe que executa o estudo é focada no trabalho em equipe e se apoiam mutuamente.
* Problems faced by anyone in our trial team are immediately addressed by other team members and managers
* Os problemas enfrentados por qualquer pessoa em nossa equipe são imediatamente abordados por outros membros da equipe e gerentes.
* Each individual in our team works independently and is in charge of finding solutions to problems that might occur in the process of conducting the trial
* Cada indivíduo em nossa equipe trabalha de forma independente e é encarregado de encontrar soluções para os problemas que podem ocorrer no processo de realização do estudo.
* In my organization there is a support from a senior managemer involved with the supply of resources dedicated to the project and also in charge of removing individuals that might harm the self-organizing team
* Na minha organização há o apoio de um gerente sênior envolvido com o fornecimento de recursos dedicados ao projeto e remoção de indivíduos que prejudicam a equipe auto-organizada.
* The management in my organization is facilitative and collaborative
* A gestão em minha organização é facilitadora e colaborativa
* We have a hierarchically structured organization in support of the ongoing clinical trials
* Nós temos uma organização hierarquicamente estruturada que apoia os ensaios clínicos em curso.
* Senior management supports the project by creating and maintaining an open and informal organizational culture, negotiating contracts, providing financial sponsorship and managing human resources in a way that supports self-organization.
* A alta gerência dá o suporte ao projeto através da criação e manutenção de uma cultura organizacional aberta e informal. Negociação de contratos, patrocínio financeiro e gestão de recursos humanos de uma forma que suporta a auto-organização.
* The project manager is a leader, a decision maker, and a planner, someone who manages the project and the team and is the person accountable for accomplishing the project objectives.
* O gerente de projeto é um líder, um tomador de decisão, um planejador, alguém que gerencia o projeto e da equipe e é a pessoa responsável pelo alcance dos objetivos do projeto.
* Everyone involved in our team knows what is happening and how the project is progressing.
* Todos os envolvidos na nossa equipe sabem o que está acontecendo e como o projeto está progredindo.
* We look at communication as a process that should be formalized, monitored and regulated.
* Nós olhamos para a comunicação como um processo que deve ser formalizada, monitorado e regulado.
* We respect hierarchy and limit ourselves to communicate mainly via formal emails, any occurrence at odds with the original project not being acceptable.
* Nós respeitamos hierarquias e nos limitamos a comunicar, principalmente via e-mails formais, qualquer ocorrência em desacordo com o projeto original não sendo aceitável.
* Our team has daily scheduled meetings, which let the team organize itself around work completed, future work, and roadblocks.
* Nossa equipe tem diariamente reuniões agendadas, que permitem que a equipe se organizar em torno do trabalho concluído, do trabalho futuro, e dos impedimentos durante a execução do projeto.
* We refine estimated effort, time, and cost on a regular basis, as the team learns more about the project.
* Nós refinamos o esforço, tempo e custo estimados na medida que a equipe aprende mais sobre o projeto.
* Before starting the trial, we evaluate schedules, resources, risks, and other competing constrains, later measuring and specially controlling them.
* Antes de iniciar o estudo, o cronograma, recursos, riscos e outras restrições são avaliados, e depois estes são mensurados e especialmente controlados.
* We are part of a self-managing team that allows people to be creative, innovative, and acknowledged for their expertise.
* Nós fazemos parte de uma equipe com auto-gestão que permite às pessoas criatividade, inovação e reconhimento pela sua competência.
* We work cross-functionally, allowing team members to learn new skills and to grow by teaching others.
* Trabalhamos inter-funcionalmente e permitimos que os membros da equipe aprendam novas habilidades e cresçam por ensinar os outros.
* We strictly follow a hierarchy and the role of each team is very well-defined.
* Seguimos rigorosamente a hierarquia e o papel de cada um na equipe é muito bem definido.